

Vaporetto®

MANUALE DI ISTRUZIONI

INSTRUCTION MANUAL
MANUEL D'INSTRUCTIONS

MANUAL DE INSTRUCCIONES
BEDIENUNGSANLEITUNG

MANUAL DE INSTRUÇÕES

REGISTRA IL TUO PRODOTTO
REGISTER YOUR PRODUCT
ENREGISTREZ VOTRE PRODUIT
REGISTRA TU PRODUCTO
GERÄTREGISTRIERUNG
REGISTE O SEU PRODUTO
www.polti.com



VIDEO DEMO
www.youtube.com





SPAZZOLA PAVIMENTI
 FLOOR BRUSH
 BROUSSE POUR SOLS
 CEPILLO DE SUELOS
 FUSSBODENBÜRSTE
 ESCOVA PAVIMENTOS



TUBO VAPORE
 STEAM HOSE
 TUBE VAPEUR
 TUBO DE VAPOR
 DAMPFROHR
 TUBO VAPOR

SPAZZOLA PICCOLA
 SMALL BRUSH
 PETITE BROUSSE
 CEPILLO PEQUEÑO
 KLEINE BÜRSTE
 ESCOVA PEQUENA



IMBUTO
 FUNNEL
 ENTONNOIR
 EMBUDO
 FÜLLTRICHTER
 FUNIL



ACCESSORIO CONCENTRATORE c/SPAZZOLINO
 CONCENTRATOR ACCESSORY w/BRUSH
 ACCESSOIRE CONCENTRATEUR AVEC PETITE BROUSSE
 ACCESORIOS CONCENTRADOR CON CEPILLO
 KONZENTRIER-ZUBEHÖR MIT KLEINER BÜRSTE
 ACESSÓRIO CONCENTRADOR COM ESCOVINHA



PANNO
 CLOTH
 CHIFFON
 PAÑO
 TUCH
 PANO

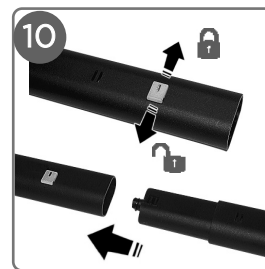
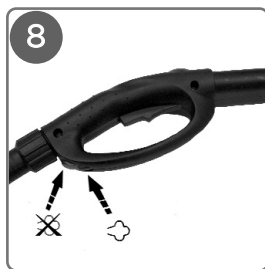
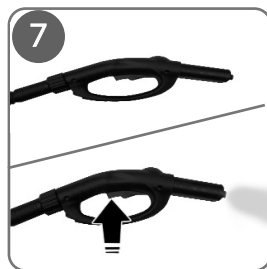
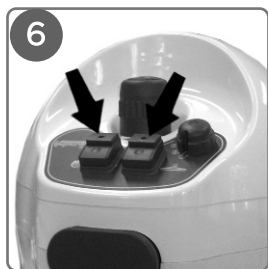
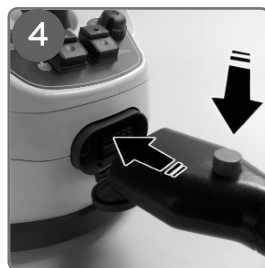
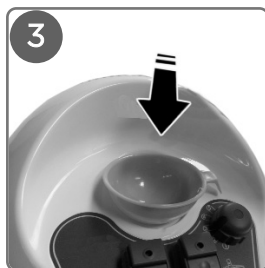
GUARNIZIONI DI RICAMBIO
 SPARE SEALS
 JOINTS DE RECHANGE
 JUNTAS DE RECAMBIO
 ERSATZDICHTUNGEN
 GUARNIÇÕES DE SUBSTITUIÇÃO



TUBI PROLUNGA
 EXTENSION HOSES
 TUBES DE RALLONGE
 TUBOS ALARGADORES
 VERLÄNGERUNGSRÖHRE
 TUBOS EXTENSÃO



CUFFIA
 CAP
 BONNETTE
 FUNDA
 HAUBE
 PROTEÇÃO



OPTIONAL

PFEU0013



FERRO DA STIRO ACCESSORIO
 IRON ACCESSORY
 FER À REPASSER ACCESSOIRE
 PLANCHA ACCESORIO
 BÜGELEISEN ZUBEHÖR
 FERRO DE ENGOMAR PROFISSIONAL

PAEU0208



N. 4 PANNI + 6 CUFFIE
 4 CLOTHS + 6 CAPS
 4 LINGETTES + 6 BONNETTES
 4 PAÑOS + 6 FUNDAS
 4 TÛCHER + 6 HAUBEN
 4 PANOS+ 6 PROTEÇÕES

PAEU0221



ACCESSORIO LAVAVETRI
 WINDOW CLEANER ACCESSORY
 ACCESSOIRE LAVE-VITRES
 ACCESORIOS LIMPIACRISTALES
 FENSTERREINIGUNGSZUBEHÖR
 ACESSÓRIO LIMPA-VIDROS

PAEU0236



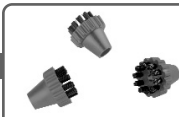
LANCIA PRESSIONE
 HIGH PRESSURE LANCE
 LANCE DE LA PRESSION
 LANZA DE PRESIÓN
 DAMPFLANZE
 LANÇA PRESSÃO

PAEU0237



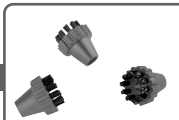
SPAZZOLA TRIANGOLARE
 TRIANGULAR BRUSH
 BROUSSE TRIANGULAIRE
 CEPILLO TRIANGULAR
 DREIECKIGE BÜRSTE
 ESCOVA TRIANGULAR

PAEU0250



N. 3 SPAZZOLINI c/SETOLE NYLON
 3 BRUSHES w/ NYLON BRISTLES
 3 PETITES BROSSES a/SOIES EN NYLON
 3 CEPILLOS c/CERDAS DE NYLON
 3 KLEINE BÜRSTEN MIT NYLONBORSTEN
 3 ESCOVAS COM CERDAS NYLON

PAEU0296



N. 3 SPAZZOLINI COLORATI c/SETOLE NYLON
 3 COLOURED BRUSHES w/ NYLON BRISTLES
 3 PETITES BROSSES COLORÉES a/SOIES EN NYLON
 3 CEPILLOS DE COLORES c/CERDAS DE NYLON
 3 BUNTE KLEINE BÜRSTEN MIT NYLONBORSTEN
 3 ESCOVAS COLORIDAS COM CERDAS NYLON

PAEU0297



N. 3 SPAZZOLINI c/SETOLE OTTONE
 3 BRUSHES w/ BRASS BRISTLES
 3 PETITES BROSSES a/SOIES EN LAITON
 CEPILLOS DE COLORES c/CERDAS DE LATÓN
 3 KLEINE BÜRSTEN MIT MESSINGBORSTEN
 3 ESCOVAS COLORIDAS COM CERDAS BRONZE

Gli accessori optional sono disponibili all'acquisto nei migliori negozi di elettrodomestici o sul sito www.polti.com.

The optional accessories are on sale at all the best domestic appliance retailers or online at www.polti.com.

Les accessoires en option sont disponibles dans les meilleurs magasins d'appareils électroménagers ou sur le site www.polti.com.

Los accesorios opcionales están en venta en las mejores tiendas de electrodomésticos o en la página web www.polti.com.

Die optionalen Zubehörteile sind in gut geführten Haushaltsgeschäften oder auf www.polti.com erhältlich.

Os acessórios opcionais estão disponíveis para compra nas melhores lojas de eletrodomésticos ou no site www.polti.com.

BIENVENIDO AL MUNDO DE VAPORETTO

EL SISTEMA DE LIMPIEZA QUE LIMPIA LAS SUPERFICIES DE LA CASA,
NEUTRALIZANDO Y ELIMINANDO ÁCAROS, GÉRMINES Y BACTERIAS SIN DETERGENTES QUÍMICOS.



ACCESORIOS PARA TODAS LAS NECESIDADES

Visitando nuestra página web www.polti.com y en en las mejores tiendas de electrodomésticos puede encontrar una amplia gama de accesorios para mejorar las prestaciones y el uso práctico de su aparato y por lo tanto haciendo la limpieza de la casa más fácil.

Para verificar la compatibilidad de accesorios con su aparato, busque el código PAEUXXX / PFEUXXX indicados a continuación de cada accesorio en la página 3.

Si el código del accesorio que desea comprar no está en la lista de este manual, le invitamos a contactar con nuestro Servicio Atención al Cliente para más información.



REGISTRE SU PRODUCTO

Conéctese a la página web www.polti.it o llame al Servicio de Atención al Cliente Polti y registre su producto. Podrá aprovechar una oferta especial de bienvenida, en los países adheridos, y estar siempre informado sobre las últimas novedades de Polti, así como comprar accesorios y material de consumo.

Para registrar su producto, además de sus datos personales, deberá introducir el número de serie (SN) que aparece indicado en la etiqueta plateada situada en la caja y en la base del producto.

Para ahorrar tiempo y tener siempre a mano el número de serie, escríbalo en el espacio presente en el reverso de la portada de este manual.



CANAL OFICIAL YOUTUBE

¿Quiere saber más? Visite nuestro canal oficial: www.youtube.com/poltispa. Busque el vídeo explicativo del Vaporetto para obtener una visión general simple e inmediata de las funciones de este extraordinario aparato.

Además los vídeos de guía lo acompañarán en el uso del Vaporetto desde la preparación para el uso hasta las simples operaciones de mantenimiento. ¡Suscríbase al canal para estar siempre actualizado acerca de nuestros vídeos!

ATENCIÓN: Los avisos de seguridad están indicados solo en el manual

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

ADVERTENCIAS IMPORTANTES



ATENCIÓN: ANTES DE UTILIZAR EL APARATO, LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES Y LAS ADVERTENCIAS INCLUIDAS EN EL PRESENTE MANUAL Y EN EL APARATO.

Polti S.p.A. rechaza toda responsabilidad en caso de accidentes derivados de una utilización de este aparato no conforme. El uso conforme del producto es exclusivamente el que aparece en el presente manual de instrucciones. Cualquier uso diferente del indicado en las presentes advertencias anulará la garantía.

SÍMBOLOS DE SEGURIDAD:



ATENCIÓN: Alta temperatura.
¡Peligro de quemaduras!

Si está indicado en el producto, no toque las partes, ya que están calientes.



ATENCIÓN: Vapor.
¡Peligro de quemaduras!

Este aparato alcanza temperaturas altas. Si se utiliza de manera incorrecta, podría provocar quemaduras.

- No realizar nunca operaciones de desmontaje y mantenimiento excepto las que se incluyen en las presentes advertencias. En caso de avería o mal funcionamiento, no realizar operaciones de reparación de manera autónoma. En caso

de fuerte golpe, caída, daños y caída en el agua, el aparato podría dejar de ser seguro. Si se realizan operaciones incorrectas y no permitidas se corre el peligro de sufrir accidentes. Contactar siempre con los Centros de Asistencia Técnica autorizados.

- Para realizar cualquier operación de mantenimiento o limpieza con acceso a la caldera, asegurarse de haber apagado el aparato mediante el interruptor correspondiente y de que lleve desconectado de la red eléctrica al lo menos 2 horas.
 - Este aparato lo pueden utilizar menores de más de 8 años, personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o personas inexpertas sólo si reciben previamente instrucciones sobre el uso seguro del producto e información sobre los peligros relacionados con el mismo. Los niños no pueden jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento del aparato no pueden ser realizados por niños sin la supervisión de un adulto. Mantener el aparato y el cable de alimentación lejos del alcance de los niños menores de 8 años cuando el aparato esté encendido o en fase de enfriamiento.
 - Mantener todos los componentes del embalaje fuera del alcance de los niños, ya que no son un juguete. Mantener la bolsa de plástico fuera del alcance de los niños: peligro de asfixia.
 - Este aparato está destinado exclusivamente al uso doméstico interno.
- Para reducir el riesgo de accidentes**

como incendios, electrocución, lesiones y quemaduras durante el uso y durante las operaciones de preparación, mantenimiento y conservación, respetar siempre las medidas de precaución fundamentales enumeradas en el presente manual.

RIESGOS RELACIONADOS CON LA ALIMENTACIÓN ELÉCTRICA - ELECTROCUCIÓN

- La instalación de tierra y el interruptor diferencial de alta sensibilidad “Salvavidas”, dotado de protección magneto-térmica de la instalación doméstica son garantía de seguridad en el uso de los aparatos eléctricos.

Por lo tanto, por su seguridad compruebe que la instalación eléctrica a la que está conectado el aparato esté realizada de acuerdo con las leyes vigentes.

- No conectar el aparato a la red eléctrica si la tensión (voltaje) no se corresponde con la del circuito eléctrico doméstico en uso.
- No sobrecargar tomas de corriente con enchufes dobles y/o reductores. Conectar exclusivamente el producto a tomas de corriente individuales compatibles con el enchufe en dotación.
- No utilizar alargadores eléctricos no debidamente dimensionados y no conformes con las leyes vigentes, ya que pueden ser causa de sobrecalentamiento con posibles consecuencias de cortocircuito, incendio, interrupción de energía y daños en la instalación. Utilizar exclusi-

vamente alargadores certificados y debidamente dimensionados que soporten 16A y con instalación de toma de tierra.

- Apagar siempre el aparato por medio del interruptor antes de desconectarlo de la red eléctrica.
- Para desconectar el enchufe de la toma de la corriente, no tirar nunca del cable de alimentación, sino extraerlo empujando el enchufe para evitar daños en la toma y el cable.
- Desconectar siempre el enchufe de la toma de corriente en caso de que el aparato no esté en funcionamiento y antes de cualquier operación de preparación, mantenimiento y limpieza.
- El aparato no debe permanecer sin vigilancia si está conectado a la red eléctrica.
- Desenrollar completamente el cable del enrollables antes de conectarlo a la red eléctrica y antes del uso. Utilizar el producto siempre con el cable completamente desenrollado.
- No tirar o zarandear el cable ni someterlo a tensiones (torsiones, aplastamientos, tirones). Mantener el cable lejos de superficies y partes calientes y/o afiladas. Evitar que el cable sea aplastado por puertas y tapas. No tensar el cable sobre esquinas tirando de él. Evitar que el cable se pise. No pasar por encima del cable. No enrollar el cable de alimentación alrededor del aparato ni de ninguna manera cuando el aparato esté caliente.
- No sustituir el enchufe del cable de ali-

mentación.

- Si el cable de alimentación está dañado, para evitar peligros es necesario que lo sustituya el fabricante, personal del servicio de atención al cliente o personal cualificado equivalente. No utilizar el producto con el cable de alimentación dañado.
- No tocar ni usar el aparato si se está con los pies descalzos y/o con el cuerpo o los pies mojados.
- No utilizar el aparato cerca de recipientes llenos de agua como por ejemplo lavabos, bañeras y piscinas.
- No sumergir el aparato, incluidos el cable y el enchufe, en agua u otros líquidos.
- El vapor no debe dirigirse hacia aparatos que contengan componentes eléctricos y/o electrónicos.

RIESGOS RELACIONADOS CON EL USO DEL PRODUCTO – LESIONES/QUEMADURAS

- El producto no debe utilizarse en lugares donde haya peligro de explosiones y sustancias tóxicas.
- No echar en la caldera sustancias tóxicas, ácidos, solventes, detergentes, sustancias corrosivas y/o líquidos explosivos, perfumes.
- Echar en la caldera exclusivamente el agua o la mezcla de agua indicada en el capítulo “Qué agua utilizar”.
- No dirigir el chorro de vapor sobre sustancias tóxicas, ácidos, solventes, detergentes o sustancias corrosivas. El tratamiento y la eliminación de sustan-

cias peligrosas debe realizarse según las indicaciones de los fabricantes de estas sustancias.


- No dirigir el chorro de vapor sobre polvos y líquidos explosivos, hidrocarburos u objetos en llamas y/o incandescentes.
- Recoger el cable cuando el aparato no se utilice.
- Utilizar el asa correspondiente para el transporte. No tirar del cable de alimentación. No utilizar el cable de alimentación como asa. No levantar el aparato por el cable de alimentación o por los tubos de vapor/aspiración.
- No colocar el producto cerca de fuentes de calor como chimeneas, estufas u hornos.
- No obstruir las aperturas y las rejillas situadas en el producto.
- No dirigir el chorro de vapor hacia cualquier parte del cuerpo de personas y animales.
- No dirigir el chorro de vapor hacia las prendas que se lleve puestas.
- Los paños, trapos y tejidos en los que se haya hecho una vaporización profunda alcanzan temperaturas muy altas, superiores a los 100°C. Esperar unos minutos comprobando que se hayan enfriado antes de tocarlos. Por tanto, evitar el contacto con la piel si se acaban de vaporizar.
- Durante el uso, mantener el producto en posición horizontal y en superficies estables.
- El bloqueo de vapor presente en la em-

puñadura garantiza una mayor seguridad, ya que impide la activación involuntaria y accidental de la aplicación de vapor por parte de niños o personas que no conozcan el funcionamiento del aparato. Cuando el vapor no se utiliza, activar el bloqueo de vapor.

Para volver a vaporizar, devolver el botón a la posición inicial.

- Utilizar siempre el aparato con el tapón de seguridad en dotación o un recambio original. El uso de tapones no originales Polti constituye riesgo de accidentes.
- Para realizar cualquier operación de acceso a la caldera bajo presión (retirada del tapón, llenado) asegurarse de haber apagado el aparato mediante el interruptor correspondiente y de que lleve desconectado de la red eléctrica al menos 60 minutos para que se enfríe. La caldera encendida y/o caliente y bajo presión constituye riesgo de posible accidente.
- No conectar el aparato con el tapón de seguridad quitado. Enroscar con cuidado el tapón de seguridad antes de conectar el enchufe y encender el aparato.
- Antes de encender el aparato, asegurarse de que ningún objeto obstruya la boca de la caldera (botella de llenado, embuto u otros objetos) y de que el tapón de seguridad esté cerrado.
- Asegurarse de que el tapón de seguridad esté bien enroscado; si se producen fugas de vapor por el tapón, apagar la caldera, desconectar el cable de alimentación, esperar 60 minutos a que el

aparato se enfríe y desenroscar el tapón. Comprobar el estado del tapón de seguridad y de su junta. Si el tapón está íntegro, volverlo a enroscar completamente. Si sigue saliendo vapor por el tapón, llevar el aparato al centro de asistencia técnica más cercano.

- Comprobar periódicamente el estado del tapón de seguridad y de su junta. En caso de golpe o caída, el tapón podría dejar de ser seguro. Sustituirlo con piezas de recambio originales o sustituir la junta.
- Si el tapón gira en vacío quiere decir que aún hay presión y, por tanto, temperatura en la caldera. No forzar nunca la apertura del tapón cuando el aparato está en funcionamiento ni con la caldera apagada y desconectada de la red eléctrica. Esperar siempre a que la caldera se enfríe para abrir el tapón sin forzarlo.
- No utilizar ninguna herramienta para desenroscar el tapón. Si no se puede quitar incluso con el aparato frío, acudir a un centro de asistencia autorizado.
- **ATENCIÓN**  No llenar nunca la caldera en cuanto se abre el tapón de seguridad con la caldera aún caliente, aunque la toma de corriente esté desconectada; el agua fría, en contacto con la caldera caliente y vacía, se evapora, provocando una salida de vapor que podría causar quemaduras en contacto con la piel; llenar sólo cuando la caldera está fría y, en todo caso, cuando se realiza el llenado mantener la cara

siempre lejos de la boca de la caldera.

- El uso de tapones no originales Polti y el incumplimiento de las advertencias y las instrucciones de este manual se debe considerar no conforme. Polti S.p.A. rechaza toda responsabilidad en caso de accidentes derivados de una utilización de este aparato no conforme.

USO CORRECTO DEL PRODUCTO

Este aparato está destinado al uso doméstico interno como limpiador de vapor, según las descripciones e instrucciones que figuran en este manual.

Se ruega leer atentamente estas instrucciones y conservarlas para futuras consultas; en caso de pérdida del presente manual de instrucciones, se puede consultar y/o descargar de la página web www.polti.com.

No dejar nunca el aparato expuesto a los agentes climatológicos.

El uso conforme del producto es exclusivamente el que aparece en el presente manual de instrucciones. Todo uso diferente puede dañar el aparato e invalidar la garantía.

A LOS USUARIOS

Conforme a la Directiva Europea 2012/19/UE en materia de aparatos eléctricos y electrónicos, no eliminar el aparato junto con residuos domésticos sino entregarlo a un centro de recogida diferenciada oficial. Este aparato cumple la Directiva 2011/65/UE.



El símbolo de la papelera tachada situado sobre el aparato indica que este producto, al final de su vida útil, debe ser recogido separadamente de los demás residuos. Por lo tanto, el usuario deberá entregar el aparato para tirar a los centros de recogida separada de residuos electrónicos y electrodomésticos. El adecuado proceso de recogida diferenciada permite dirigir el aparato desechado al reciclaje, a su tratamiento y a su eliminación de una forma compatible con el medio ambiente, contribuyendo a evitar los posibles efectos negativos en el medio ambiente y en la salud, favoreciendo el reciclaje de los materiales de los que está formado el producto. La eliminación abusiva del producto por parte del poseedor comporta la aplicación de las sanciones administrativas previstas por la normativa vigente.

POLTI S.p.A se reserva el derecho de introducir las modificaciones técnicas y constructivas que considere necesarias, sin obligación de preaviso.

Antes de dejar la fábrica todos nuestros productos se someten a rigurosas pruebas. Por lo tanto Vaporetto Lecoaspira puede contener agua residual en la caldera o en el depósito.

QUÉ AGUA UTILIZAR EN LA CALDERA

Este aparato ha sido diseñado para funcionar con agua normal del grifo con una dureza media entre 8° y 20° F. Si el agua del grifo contiene mucha cal, utilizar una mezcla formada por un 50% de agua del grifo y un 50% de agua desmineralizada disponible en el mercado. No utilizar sólo agua desmineralizada pura.

Aviso: informarse sobre la dureza del agua en la oficina técnica municipal o en el organismo de suministro hídrico local.

Si se usa sólo agua del grifo, se puede reducir la formación de cal utilizando el descalcificante especial con base natural Kalstop FP2003, distribuido por Polti y disponible en las mejores tiendas de electrodomésticos o en la página web www.polti.com.

No utilizar agua destilada, agua de lluvia, agua con aditivos (como por ejemplo almidón o perfume) o agua producida por otros electrodomésticos, de ablandadores o de jarras filtrantes. No utilizar sustancias químicas o detergentes.

1. PREPARACIÓN PARA EL USO

1.1 Montar las ruedas giratorias a la base del aparato (1).

1.2 Desenroscar el tapón de seguridad (2) y llenar la caldera con 1,3 l de agua (3) (si está completamente vacía). Volver a enroscar con cuidado el tapón de seguridad, asegurándose de que esté completamente enroscado.

Esta operación se debe realizar siempre con la caldera fría y con el enchufe de alimentación desconectado de la red eléctrica.

1.3 Abrir la tapa de la toma monobloc y conectar la clavija monobloc del tubo de vapor (4), presionando el botón específico y asegurándose de que el perno de enganche esté perfectamente en posición en el orificio específico de bloqueo en la toma.

1.4 Conectar el cable de alimentación a una toma de corriente adecuada (5).

Desenrollar completamente el cable antes de conectarlo a la red eléctrica y antes del uso y utilizar el producto siempre con el cable completamente desenrollado.

1.5 Pulsar el interruptor de la caldera y el interruptor de accesorios, que se iluminarán (6).

1.6 Esperar a que se apague el interruptor de la caldera. El aparato está listo para el uso.

ATENCIÓN: si se producen fugas de vapor por el tapón de seguridad, apagar el aparato y desconectar el enchufe de alimentación de la red eléctrica. Esperar 2 horas para que se enfríe el aparato antes de desenroscar y volver a enroscar el tapón.

ATENCIÓN: No dejar por ningún motivo la botella de relleno o el embudo apoyados sobre la embocadura de la caldera con el producto conectado a la red de alimentación, ya que ello podría provocar quemaduras.

ATENCIÓN: Durante el primer funcionamiento del vapor, se puede producir la pérdida de algunas gotas de agua mezclada con vapor, debido a una estabilización térmica imperfecta. Orientar el primer chorro de vapor hacia un paño.

2. CONEXIÓN DE LOS ACCESORIOS

Todos los accesorios de Vaporetto se pueden conectar directamente a la empuñadura del tubo de vapor o a los tubos alargadores de la manera siguiente:

- Situar el botón de bloqueo (presente en cada accesorio) en la posición ABIERTO (10).
- Acoplar a la empuñadura u a las prolongadores el accesorio deseado (10).
- Situar el botón (11) en la posición CERRADO (10).
- Verificar la firmeza de la conexión.

3. LIMPIEZA DE SUELOS

Antes de utilizar el aparato en superficies delicadas, comprobar que la parte en contacto con la superficie esté libre de cuerpos extraños que puedan provocar arañazos.

- 3.1 Asegurarse de que el capítulo 1 se haya llevado a cabo y conectar los accesorios como se indica en el capítulo 2.
- 3.2 Conectar los tubos alargadores al tubo de vapor y el cepillo de suelos a los tubos alargadores.
- 3.3 Enganchar al cepillo de suelos el paño en dotación, bloqueándolo con los ganchos de palanca específicos.
- 3.4 Regular la intensidad del vapor girando el mando de regulación; para este tipo de superficie, recomendamos el nivel 3 de vapor (9).
- 3.5 Desactivar el bloqueo de vapor (8) y realizar el suministro pulsando la tecla de vapor en la empuñadura del tubo de vapor (7).
- 3.6 Limpiar los suelos moviendo el cepillo.

Antes de quitar el paño del cepillo, esperar unos minutos para permitir que se enfríe el paño mismo.

Atención: No utilizar el aparato sin el paño.

ATENCIÓN: Para una mayor seguridad, realizar una prueba de suministro de vapor en una parte no demasiado visible y dejar secar la parte vaporizada para comprobar que no se hayan producido variaciones de color ni deformaciones.

4. LIMPIEZA DE ALFOMBRAS Y MOQUETAS

ATENCIÓN: Antes de tratar con vapor los tejidos, consultar las instrucciones del fabricante en cuestión y, en cualquier caso, hacer siempre una prueba en una parte que quede escondida o en una muestra. Dejar secar la parte vaporizada para comprobar que no se hayan producido variaciones de color ni deformaciones.

- 4.1 Asegurarse de que el capítulo 1 se haya llevado a cabo y conectar los accesorios como se indica en el capítulo 2.
- 4.2 Conectar los tubos alargadores al tubo de vapor y el cepillo de suelos a los tubos alargadores.
- 4.3 Regular la intensidad del vapor girando el mando de regulación (9); para este tipo de superficie, recomendamos el nivel 3 de vapor.
- 4.4 Desactivar el bloqueo de vapor (8) y realizar el suministro pulsando la tecla de vapor en la empuñadura del tubo de vapor (7).

4.5 Pasar por la superficie el cepillo sin paño para que la suciedad suba a la superficie.

4.6 Enganchar al cepillo de suelos el paño en dotación, bloqueándolo con los ganchos de palanca específicos.

4.7 Repasar la superficie para recoger la suciedad.

Antes de quitar el paño del cepillo, esperar unos minutos para permitir que se enfríe el paño mismo.

5. LIMPIEZA DE CRISTALES, ESPEJOS Y BALDOSAS

ATENCIÓN: Para la limpieza de superficies de vidrio en condiciones de bajas temperaturas, precalentar los cristales empezando a vaporizar desde una distancia de 50 cm de la superficie.

- 5.1 Asegurarse de que el capítulo 1 se haya llevado a cabo y conectar los accesorios como se indica en el capítulo 2.
- 5.2 Regular la intensidad del vapor girando el mando de regulación (9); para este tipo de superficie, recomendamos el nivel 3 de vapor
- 5.4 Asegurarse de que el bloqueo de vapor de la empuñadura esté desactivado (8).
- 5.5 Mantener pulsada la tecla del vapor en la empuñadura del tubo de vapor (7) y vaporizar abundantemente la superficie para disolver la suciedad. Usar un paño seco para eliminar la suciedad disuelta por el vapor.

6. LIMPIEZA DE LAS TAPICERÍAS (colchones, sofás, interiores de coches, ...)

ATENCIÓN: Antes de tratar con vapor pieles o tejidos, consultar las instrucciones del fabricante en cuestión y hacer siempre una prueba en una parte que quede oculta o en una muestra. Dejar secar la parte vaporizada para comprobar que no se hayan producido variaciones de color ni deformaciones.

- 6.1 Asegurarse de que el capítulo 1 se haya llevado a cabo y conectar los accesorios como se indica en el capítulo 2.
- 6.2 Conectar el cepillo pequeño a la manguera.
- 6.3 Aplicar la funda al cepillo pequeño.
- 6.4 Regular la intensidad del vapor girando el mando de regulación (9); para este tipo de superficie, recomendamos el nivel 1 o 2 de vapor
- 6.5 Asegurarse de que el bloqueo de vapor de la empuñadura esté desactivado (8).
- 6.6 Mantener pulsada la palanca de vapor en la empuñadura del tubo de vapor (7) y pasarlo por la superficie.

7. LIMPIEZA DE MUEBLES Y SUPERFICIES DELICADAS

ATENCIÓN: No dirigir nunca el chorro de vapor directamente a la superficie. Antes de tratar la superficie, realizar siempre una prueba en una parte oculta y ver cómo reacciona al tratamiento de vapor.

7.1 Asegurarse de que se haya llevado a cabo el capítulo 1.

7.2 Regular la intensidad del vapor girando el mando de regulación (9); para este tipo de superficie, recomendamos el nivel 1 de vapor

7.3 Asegurarse de que el bloqueo de vapor de la empuñadura esté desactivado (8).

7.4 Mantener pulsada la palanca de vapor en la empuñadura del tubo de vapor (7) y dirigir el chorro a un paño.

7.5 Utilizar el paño anteriormente vaporizado para limpiar la superficie evitando insistir en el mismo punto.

8. LIMPIEZA DE SANITARIOS, JUNTAS DE BALDOSAS Y PLACAS DE COCCIÓN

8.1 Asegurarse de que el capítulo 1 se haya llevado a cabo y conectar los accesorios como se indica en el capítulo 2.

8.2 Conectar el accesorio concentrador dotado de cepillo redondo con cerdas en la manguera.

8.3 Regular la intensidad del vapor girando el mando de regulación (9); para este tipo de superficie, recomendamos el nivel 4 o 5 de vapor.

8.4 Asegurarse de que el bloqueo de vapor de la empuñadura esté desactivado (8).

8.5 Mantener pulsado el botón de vapor en la empuñadura del tubo de vapor (7) para empezar la limpieza.

9. REGULACIÓN DEL VAPOR

Se puede optimizar el flujo de vapor deseado utilizando el mando de regulación. Para obtener un flujo mayor, girar el mando en sentido horario. Girándolo en sentido antihorario, el flujo disminuye. A continuación presentamos algunas sugerencias para el uso de la regulación:

- **Nivel máximo (4/5):** para eliminar incrustaciones, manchas y grasa y para lavar;
- **Nivel medio (3):** para moquetas, alfombras, cristales y suelos;
- **Nivel mínimo (1/2):** para vaporizar plantas y limpiar tejidos delicados, tapicerías, sofás, etc.

10. FALTA DE AGUA

Cuando el producto deje de suministrar vapor, significa que ya no hay agua en la caldera.



ATENCIÓN: Vapor.
¡Peligro de quemaduras!

ATENCIÓN: No llenar nunca la caldera en cuanto se abre el tapón de seguridad. La caldera está aún caliente, a pesar de que el enchufe esté desconectado; el agua fría, en contacto con la caldera caliente y vacía, se evapora y provoca una salida de vapor que podría causar quemaduras en contacto con la piel. Sólo efectuar el llenado cuando la caldera está fría y, de cualquier manera, cuando se realiza el llenado mantener el rostro siempre lejos de la boca de la caldera.

Para seguir utilizando el aparato, realizar lo siguiente:

- Apagar el interruptor de encendido/caldera.
- **Desconectar el enchufe de alimentación de la red eléctrica.**
- Esperar al menos 5 minutos y quitar el tapón de seguridad, desenroscándolo sin forzarlo.
- Dejar enfriar el aparato al menos 10 minutos.
- Llenar la caldera como se indica en el capítulo 1.
- Volver a enroscar con cuidado el tapón de seguridad, asegurándose de que esté completamente cerrado.

ATENCIÓN: Si al desenroscar el tapón éste gira en vacío o se producen fugas de vapor, interrumpir inmediatamente la operación asegurándose de haber apagado la caldera mediante el interruptor y de haber desconectado el cable de alimentación de la toma. Esperar a que el aparato se enfríe, (al menos 2 horas) y desenroscar el tapón. ¡¡¡ALEJAR Y CUIDAR EL ROSTRO!!!

11. MANTENIMIENTO GENERAL

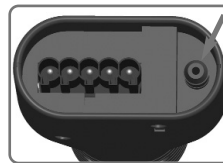
Antes de efectuar cualquier operación de mantenimiento, desenchufar siempre el enchufe de alimentación de la red eléctrica asegurándose de que el producto se haya enfriado.

Para la limpieza exterior del aparato, utilizar exclusivamente un paño húmedo con agua del grifo.

Todos los accesorios pueden limpiarse con agua corriente asegurándose de que estén completamente secos antes del uso siguiente

No utilizar detergentes de ningún tipo.

Después de la utilización de los cepillos, dejar enfriar las cerdas en su posición natural, con el fin de evitar cualquier deformación. Comprobar periódicamente el estado de la junta de color que se encuentra en la clavija monobloque. Si es necesario, sustituirla con la pieza de recambio correspondiente, del siguiente modo:



- Quitar la junta dañada.
- Introducir la junta nueva, aplicándola en la boquilla del vapor y empujarla hasta su alojamiento.
- Lubricar la junta con grasa siliconada o con vaselina. Como alternativa pueden usarse pequeñas cantidades de aceites vegetales.

Realizar la misma revisión también en las juntas de conexión de los tubos alargadores y del tubo de vapor. Si es necesario, sustituirla con la pieza de recambio correspondiente, del siguiente modo:



- Quitar la junta dañada.
- Introducir la junta nueva, aplicándola en la boquilla del vapor y empujarla hasta su alojamiento.
- Lubricar la junta con grasa siliconada o con vaselina. Como alternativa pueden usarse pequeñas cantidades de aceites vegetales.

12. CONSERVACIÓN

12.1 Apagar el aparato y desconectarlo de la red eléctrica.

12.2 Esperar a que el producto se enfríe completamente antes de rellenarlo.

13. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS - SUGERENCIAS

PROBLEMA	CAUSA	SOLUCIÓN
El aparato no se enciende.	Ausencia de tensión eléctrica. Interruptor de caldera apagado.	Comprobar que el aparato se haya conectado a la corriente como se indica en el capítulo 1. Encender el interruptor de la caldera, como se indica en el capítulo 1.
El aparato tiene presión pero sale poco vapor.	Ausencia de agua en la caldera. Manguera no introducida correctamente. Mando de regulación del vapor al mínimo. Bloqueo de vapor activado.	Llenar la caldera como se indica en el capítulo 1. Introducir correctamente hasta el fondo la manguera, como se indica en el capítulo 1. Aumentar la regulación del mando hasta la posición deseada. Desconectar el bloqueo de vapor de la empuñadura del tubo de vapor.
El suministro de vapor está mezclado con gotas de agua.	Los tubos de vapor están fríos.	Dirigir el chorro de vapor hacia un paño para calentar los tubos.
Pérdida de vapor por el tapón de seguridad	Junta dañada o ausente. Tapón de seguridad no enroscado hasta el fondo.	Acudir a un centro de asistencia autorizado. Apagar el aparato, desconectar el enchufe de alimentación de la red eléctrica y esperar a que se enfríe antes de volver a enroscar el tapón.
No sale vapor y la tapa no se desenrosca	Botón de vapor averiado Máquina apagada.	Llevar el aparato a un Centro de Asistencia Técnica Autorizado. Encender el aparato verificando que salga vapor.
El tapón de seguridad gira en vacío.	Hay presión en la caldera.	No forzar nunca la apertura del tapón ni cuando el aparato está en funcionamiento, ni con la caldera apagada y desconectada de la red eléctrica. Esperar siempre a que la caldera se enfríe para abrir el tapón sin forzarlo.
Pérdida de vapor o de gotas de agua en la conexión de los accesorios.	Las juntas de cierre están estropeadas.	Sustituir las juntas de cierre como se indica en el capítulo 11.
El montaje de los accesorios resulta difícil.	Las juntas de cierre producen roce. La tecla de bloqueo no está en la posición correcta.	Lubricar las juntas de cierre con grasa siliconada o vaselina. Como alternativa, con pequeñas cantidades de aceites vegetales. Mover la tecla de bloqueo a la posición correcta, como se indica en el capítulo 2.

En caso de que los problemas detectados persistan, acudir a un Centro de Asistencia Autorizado Polti (www.polti.com para la lista actualizada) o al Servicio de Atención al Cliente.

GARANTÍA

Este aparato está destinado a un uso exclusivamente doméstico. Tiene garantía de dos años a partir de la fecha de compra por defectos de conformidad presentes en el momento de la entrega de los bienes; la fecha de compra debe ser comprobada con un documento válido a efectos fiscales emitido por el vendedor.

En caso de reparación, el aparato deberá ir acompañado del comprobante fiscal de compra.

La presente garantía no afecta a los derechos del consumidor derivados de la Directiva Europea 99/44/CE sobre algunos aspectos de la venta y de las garantías sobre los bienes de consumo, derechos que el consumidor deberá hacer valer ante el propio vendedor.

La presente garantía es válida en los países que acatan la Directiva Europea 99/44/CE. En los otros países resultan válidas las normativas locales en materia de garantía.

LA GARANTÍA CUBRE

Durante el periodo de garantía, Polti garantiza la reparación gratuita de los productos que presenten un defecto de fabricación o un vicio de origen sin ningún gasto para el cliente en lo que respecta a la mano de obra o al material.

En caso de defectos no reparables, Polti puede ofrecer al cliente la sustitución gratuita del producto.

Para beneficiarse de la garantía, el consumidor deberá dirigirse a uno de los Centros de Asistencia Técnica Autorizados de Polti con el justificante de compra expedido por el vendedor a efectos fiscales, que demostrará la fecha de compra del producto. En ausencia del justificante de compra del producto con la indicación de la fecha de compra, las intervenciones correrán a cargo del cliente. Conservar con cuidado el justificante de compra durante todo el periodo de la garantía.

LA GARANTÍA NO CUBRE

- Cada avería o daño que no derive de un defecto de fabricación
- Las averías debidas a uso indebido y diferente del indicado en el manual de instrucciones, parte integrante del contrato de venta del producto;
- Las averías provocadas por caso fortuito (incendios, cortocircuitos) o por hechos imputables a terceros (manipulaciones).
- Los daños causados por el uso de componentes distintos de los originales Polti o por reparaciones o alteraciones efectuadas por personal o por centros de asistencia no autorizados por Polti.
- Los daños causados por el usuario.
- Las piezas (filtros, cepillos, mangueras, etc.) dañadas por el consumo (bienes fungibles) o por un desgaste normal.
- Posibles daños causados por la cal.
- Averías debidas a falta de mantenimiento / limpieza según las instrucciones del fabricante.
- El montaje de accesorios no originales Polti, modificados o no adaptados al aparato.

El uso indebido y/o no conforme a las instrucciones de uso y a cualquier otra advertencia, disposición contenida en el presente manual, invalida la garantía.

Polti declina toda responsabilidad por los daños que puedan provocarse directamente o indirectamente a personas, cosas o animales a causa del incumplimiento de las prescripciones indicadas en el manual de instrucciones en lo que respecta a las advertencias de uso y el mantenimiento del producto.

Para consultar la lista actualizada de los Centros de Asistencia Técnica Autorizados de Polti, visitar la página web www.polti.com.

Vaporetto®





REGISTRA IL TUO PRODOTTO
REGISTER YOUR PRODUCT
ENREGISTREZ VOTRE PRODUIT
REGISTRA TU PRODUCTO
GERÄTREGISTRIERUNG
REGISTRE O SEU PRODUTO

SN:



CALL CENTER

ITALIA SERVIZIO CLIENTI	848 800 806
FRANCE SERVICE CLIENTS	04 786 642 10
ESPAÑA SERVICIO AL CLIENTE	02 351 227
PORTUGAL SERVIÇO AO CLIENTE	707 780 274
UK CUSTOMER CARE	0845 177 6584
DEUTSCHLAND KUNDENDIENST	03222 109 472 9

OTHER COUNTRIES, PLEASE VISIT WWW.POLTI.COM



POLTI S.p.A, - Via Ferloni, 83
22070 Bulgarograsso (CO) - Italy
www.polti.com

Follow us:

